



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 04.12.2006
KOM(2006)754 slutlig

2006/0252 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande av ett protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz

(framlagda av kommissionen)

MOTIVERING

I. INLEDNING

Den 26 oktober 2004 undertecknade Europeiska gemenskapen ett avtal med Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz ("Dublin/Eurodac-avtalet med Schweiz")¹.

I det avtalet förutsågs Liechtensteins möjliga associering till Dublin-/Eurodacregelverket. I dess artikel 15 angavs att Liechtenstein eventuella anslutning skall vara föremål för ett protokoll som fastställer rättigheter och skyldigheter för var och en av de avtalslutande parterna.

Liechtenstein hade genom en skrivelse av den 12 oktober 2001 redan uttryckt sitt intresse för att ansluta sig till Schweiz som part i ett eventuellt Schengen-/Dublinavtal, eftersom en öppen gränspolitik i fråga om personers rörlighet har tillämpats mellan Schweiz och Liechtenstein sedan decennier tillbaka. Liechtenstein deltog dock inte i förhandlingarna med Schweiz, eftersom det saknades ett avtal om beskattning av sparande mellan Europeiska gemenskapen och Liechtenstein.

Europeiska gemenskapen och Liechtenstein ingick sedermera ett sådant avtal, som har tillämpats sedan den 1 juli 2005.

Genom en skrivelse av den 10 juni 2005 bekräftade Liechtenstein sin önskan att associeras till Schengen- och Dublinregelverken.

Efter det att rådet givit kommissionen bemyndigande den 27 februari 2006, inleddes förhandlingar med Liechtenstein och Schweiz. Den 21 juni slutfördes förhandlingarna och utkastet till protokoll om Liechtensteins anslutning till Dublin-/Eurodacavtalet med Schweiz paraferades².

De bifogade förslagen utgör rättslig grund för besluten om undertecknande och ingående av protokollet. Den rättsliga grunden för detta protokoll är artikel 63.1 a, jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Rådet kommer att fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet. Europaparlamentet kommer att höras om ingåendet av protokollet, i enlighet med artikel 300.3 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

¹ Samma dag undertecknade Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet ett avtal om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket (associeringsavtalet rörande Schengen).

² Liksom utkastet till protokoll om dess anslutning till Schengenavtalet med Schweiz och utkastet till protokoll om Danmarks deltagande i Dublin/Eurodacavtalet med Schweiz och Liechtenstein.

II. RESULTATEN AV FÖRHANDLINGARNA

Kommissionen anser att de mål som rådet fastställde i sina förhandlingsdirektiv är uppnådda och att utkastet till protokoll kan godtas av gemenskapen.

Det slutliga innehållet i protokollet kan sammanfattas enligt följande:

- Liechtenstein ansluter sig till Dublin/Eurodacavtalet med Schweiz och kommer att behöva godta hela Dublin-/Eurodacregelverket och utvecklingen av detta. Om Liechtenstein inte godtar framtida utveckling av Dublin-/Eurodacregelverket kommer protokollet att upphöra att gälla.
- Liechtenstein kommer att bli medlem av den gemensamma kommittén och ha rätt yttra sig i denna. Liechtenstein skall också ha rätt att inneha ordförandeskapet i kommittén.
- Dublin-/Eurodacprotokollets ikraftträdande hänger samman med Schengenprotokollets ikraftträdande och till ikraftträdandet av protokollet mellan Europeiska gemenskapen, Schweiz och Liechtenstein om Danmarks deltagande och avtalet mellan Liechtenstein och Norge och Island om Dublin/Eurodac.
- Särskilda bestämmelser föreskrivs för Liechtenstein beträffande den tid som är nödvändig för att genomföra en utveckling av Dublin-/Eurodacregelverket, om Liechtenstein måste uppfylla krav enligt författningen (18 månader), och beträffande det ekonomiska bidrag som Liechtenstein, i likhet med Schweiz, skall betala för administrativa kostnader och driftskostnader i samband med inrättandet och driften av den centrala enheten i Eurodacsystemet. Detta innebär att Liechtenstein skall stå för 0,071 % av den ursprungliga kostnaden på 11 675 000 euro samt, från och med budgetåret 2004, betala ett årligt bidrag på 0,071 % av motsvarande budgetanslag för det aktuella budgetåret. Liechtensteins associering till Dublin-/Eurodacregelverket kommer följaktligen inte att leda till några budgetkonsekvenser för EU.

III. SLUTSATSER

Mot bakgrund av ovan nämnda överväganden förslår kommissionen att rådet

- beslutar att protokollet skall undertecknas på gemenskapens vägnar och bemyndigar rådets ordförande att utse den person som skall ha behörighet att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar, och
- efter hörande av Europaparlamentet godkänner det bifogade protokollet mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande av ett protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 63.1 a, jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag³, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 februari bemyndigades kommissionen att inleda förhandlingar med Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om ett protokoll om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz. Dessa förhandlingar har nu avslutats.
- (2) I protokollet föreskrivs att vissa av dess bestämmelser skall tillämpas provisoriskt. Dessa bestämmelser bör tillämpas provisoriskt i avvaktan på att protokollet träder i kraft.
- (3) Det protokoll som paraferades i Bryssel den 21 juni 2006 bör undertecknas, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.
- (4) I enlighet med artikel 3 i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, kommer Förenade kungariket och Irland att delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut.
- (5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut och är därför inte bundet av det och omfattas inte av dess tillämpning.

³ EUT C ...

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med förbehåll för ingående vid en senare tidpunkt bemyndigas rådets ordförande att utse den person som skall ha befogenhet att på gemenskapens vägnar underteckna protokollet mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz.

Texterna till protokollet och anknytande dokument bifogas detta beslut.

Artikel 2

Enligt artikel 8.3 i protokollet, skall artiklarna 1, 4 och 5.2 första meningen i protokollet samt de rättigheter och skyldigheter som följer av artiklarna 2 och 3.1–4 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz tillämpas provisoriskt från den dag då avtalet undertecknas.

Utfärdad i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar
Ordförande*

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 63.1 a, jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag⁴,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁵, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 februari bemyndigades kommissionen att inleda förhandlingar med Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om ett protokoll om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz. Dessa förhandlingar har nu avslutats.
- (2) I enlighet med rådets beslut .../...../EG av den [.....] undertecknades avtalet på Europeiska gemenskapens vägnar den 2006, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.
- (3) Detta protokoll bör godkännas.
- (4) I enlighet med artikel 3 i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Förenade kungariket och Irland i antagandet och tillämpningen av detta beslut.
- (5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska

⁴ EUT C ...

⁵ EUT C ...

gemenskapen, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut och är därför inte bundet av det och omfattas inte av dess tillämpning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed godkänns på Europeiska gemenskapens vägnar protokollet mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz, samt anknytande dokument.

Texterna till protokollet och anknytande dokument bifogas detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att på Europeiska gemenskapens vägnar deponera det godkännandeinstrument som föreskrivs i artikel 8.1 i protokollet, för att uttrycka Europeiska gemenskapens samtycke till att bli bunden av avtalet.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar
Ordförande*

Bilaga

Protokoll mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz

Europeiska gemenskapen

och

Schweiziska edsförbundet

och

Furstendömet Liechtenstein,

nedan kallade de avtalsslutande parterna,

SOM HÄNVISAR TILL avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz (nedan kallat avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz), som undertecknades den 26 oktober 2004⁶, och artikel 15 i det avtalet, som föreskriver en möjlighet för Furstendömet Liechtenstein att ansluta sig till avtalet genom ett protokoll,

SOM TAR HÄNSYN TILL Furstendömet Liechtensteins geografiska läge,

SOM TAR HÄNSYN TILL Furstendömet Liechtensteins önskan att associeras till den gemenskapslagstiftning som omfattar Dublin- och Eurodacförordningarna (nedan kallad Dublin-/Eurodacregelverket).

SOM BEAKTAR att Europeiska gemenskapen den 19 januari 2001 ingick ett avtal med Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i någon av medlemsstaterna eller i Island eller Norge, på grundval av Dublinkonventionen⁷,

SOM BEAKTAR att Furstendömet Liechtenstein bör associeras till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Dublin-/Eurodacregelverket på samma villkor som Island, Norge och Schweiz.

SOM BEAKTAR att det mellan Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein bör ingås ett protokoll som ger Liechtenstein samma rättigheter och skyldigheter som de som har avtalats mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Island och Norge samt Schweiz å andra sidan,

⁶ ASILE 54, 13049/04.

⁷ EGT L 93, 3.4.2001, s. 38.

SOM BEAKTAR att bestämmelserna i avdelning IV i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och de rättsakter som antagits på grundval av den avdelningen inte gäller för Konungariket Danmark, i enlighet med protokollet om Danmarks ställning som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, men att det bör skapas möjligheter för Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein å ena sidan och Danmark å andra sidan att i sina inbördes förbindelser tillämpa de materiella bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet, i enlighet med artikel 11.1 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz.

SOM BEAKTAR att det måste säkerställas att de stater med vilka Europeiska gemenskapen har ingått associeringsavtal i syfte att genomföra, tillämpa och utveckla Dublin/Eurodacregelverket tillämpar detta regelverk också i sina inbördes förbindelser,

SOM BEAKTAR att för att Dublin/Eurodacregelverket skall fungera väl krävs att detta protokoll tillämpas samtidigt med avtalen som de olika parter som associerats till eller deltar i genomförandet och utvecklingen av Dublin/Eurodacregelverket har ingått för att reglera sina inbördes förbindelser,

SOM BEAKTAR att Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁸ skall tillämpas av Schweiziska edsförbundet på samma sätt som av Europeiska unionens medlemsstater vid behandlingen av personuppgifter i enlighet med detta protokoll,

SOM HÄNVISAR TILL protokollet om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket.

SOM TAR FASTA PÅ kopplingen mellan gemenskapens regelverk om införande av kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat och om inrättandet av Eurodac, och Schengenregelverket,

SOM BEAKTAR att denna koppling förutsätter samtidig tillämpning av Schengenregelverket och gemenskapslagstiftningen om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat och om inrättandet av Eurodac,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

⁸ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

Artikel 1

1. I enlighet med artikel 15 i avtalet mellan mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz (nedan kallat avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz), anluter sig Furstendömet Liechtenstein (nedan kallat Liechtenstein) till det avtalet på de villkor som anges i det här protokollet.

2. Protokollet skapar ömsesidiga rättigheter och skyldigheter mellan de avtalsslutande parterna i enlighet med de regler och förfaranden som anges i protokollet.

Artikel 2

1. Bestämmelserna i

- Dublinförordningen⁹,
- Eurodacförordningen¹⁰,
- förordningen om tillämpningsföreskrifter för Eurodacförordningen¹¹, och
- Förordningen om tillämpningsföreskrifter för Dublinförordningen¹²

skall genomföras av Liechtenstein och tillämpas i landets förbindelser med Europeiska unionens medlemsstater och Schweiz.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5 skall rättsakter och åtgärder som beslutas av Europeiska gemenskapen och som ändrar eller kompletterar de bestämmelser som avses i punkt 1 samt beslut som fattas i enlighet med förfaranden som föreskrivs i dessa bestämmelser antas, genomföras och tillämpas av Liechtenstein.

3. Vid tillämpningen av punkterna 1 och 2 skall hänvisningarna till medlemsstaterna i de bestämmelser som avses i punkt 1 förstås så att de omfattar även Liechtenstein.

⁹ Rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat.

¹⁰ Kommissionens förordning (EG) nr 1560/2003 av den 2 september 2003 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 343/2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat.

¹¹ Rådets förordning (EG) nr 2725/2000 av den 11 december 2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen, i syfte att göra det lättare att fastställa vilken avtalsslutande part som skall ansvara för prövningen av en asylansökan i enlighet med Dublinkonventionen.

¹² Rådets förordning (EG) nr 407/2002 av den 28 februari 2002 om vissa tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 2725/2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen.

Artikel 3

De rättigheter och skyldigheter som föreskrivs i artiklarna 2, 3.1–4, 5, 6, 7, 8.1 andra stycket och 8.2 samt 9, 10 och 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz skall gälla för Liechtenstein på samma sätt som de gäller för Schweiz.

Artikel 4

En företrädare för Liechtensteins regering skall vara ledamot av den gemensamma kommittén, i enlighet med artikel 3 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz.

Ordförandeskapet i kommittén skall växla var sjätte månad mellan Europeiska kommissionens företrädare och företrädaren för Liechtensteins eller Schweiz regering.

Artikel 5

1. När rådet antar rättsakter eller åtgärder som ändrar eller kompletterar de bestämmelser som avses i artikel 2 och dessa rättsakter eller åtgärder antas i enlighet med de förfaranden som avses i de bestämmelserna, skall de berörda rättsakterna eller åtgärderna, med förbehåll för punkt 2, tillämpas samtidigt av medlemsstaterna och Liechtenstein, om inte annat följer av uttryckliga bestämmelser.

2. Kommissionen skall utan dröjsmål underrätta Liechtenstein om antagandet av rättsakter eller åtgärder som avses i punkt 3. Liechtenstein skall besluta huruvida landet skall godkänna rättsaktens eller åtgärdens innehåll och införliva den med sin interna rättsordning. Beslutet om detta skall meddelas rådet och kommissionen inom trettio dagar från antagandet av de berörda rättsakterna eller åtgärderna.

3. Om innehållet i sådana rättsakter eller åtgärder kan bli bindande för Liechtenstein först efter det att konstitutionella krav har uppfyllts, skall kommissionen underrättas om detta i samband med underrättelsen om rättsakten eller åtgärden. Liechtenstein skall utan dröjsmål skriftligen meddela rådet och kommissionen när alla konstitutionella krav är uppfyllda. Om folkomröstning inte begärs skall meddelandet lämnas inom 30 dagar efter utgången av folkomröstningsfristen.

Om en folkomröstning begärs skall Liechtenstein ha en frist på 18 månader från det att rådet underrättade om rättsakten eller åtgärden för att lämna meddelandet.

Från den dag då rättsakten eller åtgärden träder i kraft för Liechtenstein och till dess att landet meddelar att man har uppfyllt konstitutionella krav, skall Liechtenstein i möjligaste mån tillämpa innehållet i den berörda rättsakten eller åtgärden provisoriskt.

4. Om Liechtenstein inte kan tillämpa den berörda rättsaktens eller åtgärdens innehåll provisoriskt, och detta förhållande skapar svårigheter som stör Dublin/Eurodacsamarbetet, skall situationen granskas av den gemensamma kommittén. Europeiska gemenskapen får vidta proportionerliga och lämpliga åtgärder gentemot Liechtenstein för att garantera ett väl fungerande Dublin/Eurodacsamarbete.

5. Liechtensteins godkännande av innehållet i de rättsakter och åtgärder som avses i punkt 1 skapar rättigheter och skyldigheter mellan Liechtenstein, Schweiz och Europeiska unionens medlemsstater.

6. Om

(a) Liechtenstein meddelar att man inte avser att godta innehållet i en rättsakt eller en åtgärd som avses i punkt 1 på vilken förfarandena i detta protokoll har tillämpats, eller

(b) Liechtenstein inte avger ett meddelande inom den frist på trettio dagar som avses i punkt 2, eller

(c) Liechtenstein inte avger ett meddelande inom 30 dagar efter utgången av fristen för folkomröstning eller, om folkomröstning begärs, inom den frist på 18 månader som avses i punkt 3, eller om Liechtenstein inte genomför provisorisk tillämpning på det sätt som avses i samma punkt från den dag som fastställts för ikraftträdandet av rättsakten eller åtgärden,

skall detta protokoll upphöra att gälla.

7. Den gemensamma kommittén skall undersöka vad som har lett till att avtalet har upphört att gälla och försöka komma till rätta med orsakerna till att avtalet inte godkänts eller ratificerats inom 90-dagarsfristen. Efter att ha gått igenom övriga möjligheter att få detta protokoll att fortsatt fungera väl, inklusive möjligheten att konstatera att de avtalslutande parternas lagar och andra författningar är likvärdiga, kan kommittén fatta ett enhälligt beslut om att detta protokoll åter skall börja gälla. Om protokollet fortfarande inte har börjat gälla efter 90 dagar, skall det anses ha upphört att gälla.

Artikel 6

När det gäller de administrativa kostnader och driftskostnader som hör samman med inrättandet och driften av den centrala enheten i Eurodacsystemet, skall Liechtenstein tillföra Europeiska gemenskapernas allmänna budget ett årligt bidrag på 0,071 % av ett inledande referensbelopp på 11 675 000 euro och, från och med budgetåret 2004, ett årligt bidrag på 0,071 % av motsvarande budgetanslag för det aktuella budgetåret.

Artikel 7

Detta protokoll skall inte påverka avtal mellan Liechtenstein och Schweiz, så länge sådana avtal är förenliga med protokollet. Om de berörda avtalen är oförenliga med detta protokoll, skall protokollet ha företräde.

Artikel 8

1. Detta protokoll skall ratificeras eller godkännas av de avtalslutande parterna. Ratificerings- och godkännandeinstrumenten skall deponeras hos rådets generalsekretare, som skall vara depositarie för detta avtal.

2. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer på depositariens meddelande till de avtalslutande parterna om att det sista av ratifikations- eller godkännandeinstrumenten har deponerats.

3. Artiklarna 1, 4 och 5.2 första meningen i detta protokoll samt de rättigheter och skyldigheter som följer av artiklarna 2 och 3.1–4 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen

och Schweiz skall vara provisoriskt tillämpliga för Liechtenstein från dagen för undertecknandet av detta protokoll.

Artikel 9

När det gäller rättsakter eller åtgärder som antagits efter undertecknandet av detta protokoll men innan det trätt i kraft, skall den trettiodagarsperiod som avses i artikel 5.2 sista meningen börja löpa den dag då protokollet träder i kraft.

Artikel 10

1. Detta protokoll skall endast tillämpas om de avtal som avses i artikel 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz, som Liechtenstein skall ingå, också tillämpas.
2. Dessutom skall detta protokoll tillämpas endast om det protokoll som ingåtts mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket också tillämpas.

Artikel 11

1. Detta protokoll kan sägas upp av var och en av de avtalsslutande parterna. Uppsägningen skall meddelas depositarien och börja gälla sex månader efter detta meddelande.
2. Om detta protokoll eller avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz sägs upp av Schweiz eller om avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz upphör att gälla för Schweiz vidkommande, skall avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz samt detta protokoll förbli gällande med avseende på förbindelserna mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Liechtenstein å andra sidan.
3. Detta protokoll skall anses ha upphört att gälla om Liechtenstein avslutar ett av de avtal som avses i artikel 11 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz som har ingåtts av Liechtenstein eller det protokoll som avses i artikel 10.2.

Artikel 12

Detta protokoll skall upprättas i tre exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄR PÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta protokoll.

Utfärdat i

Gemensam förklaring av de avtalsslutande parterna om en nära dialog

De avtalsslutande parterna understryker vikten av en nära och fruktbar dialog mellan alla som deltar i genomförandet av de bestämmelser som anges i artikel 2.1 i detta protokoll.

Med iakttagande av artikel 3.1 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz, inbjuder kommissionen experter från medlemsstaterna till den gemensamma kommitténs möten, så att det blir möjligt att utbyta synpunkter med Liechtenstein om alla frågor som rör avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz.

De avtalsslutande parterna har noterat att medlemsstaterna är villiga att acceptera ovan nämnda inbjudningar och delta i utbytet av synpunkter med Liechtenstein om alla frågor som rör avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz.

Förklaring av Liechtenstein om artikel 5.3

(Tidsfrist för godtagande av förändringar i Dublin-/Eurodacregelverket)

Den maximala fristen på 18 månader enligt artikel 5.3 avser såväl godkännandet som genomförandet av rättsakten eller åtgärden. Följande faser omfattas:

- Den förberedande fasen.
- Det parlamentariska förfarandet.
- Fristen för folkomröstning på 30 dagar.
- I förekommande fall, folkomröstning (organisation och omröstning).
- Sanktionering av den regerande fursten.

Liechtensteins regering skall utan dröjsmål underrätta rådet och kommissionen om avslutandet av var och en av dessa faser.

Liechtensteins regering åtar sig att använda alla medel som står till dess förfogande för att se till att de olika faserna som nämns ovan genomförs så snabbt som möjligt.

Gemensam förklaring om de gemensamma kommittéernas möten

Europeiska kommissionens delegation,

delegationerna som företräder Republiken Islands och Konungariket Norges regeringar,

delegationen som företräder Schweiziska edsförbundet, och

delegationen som företräder Furstendömet Liechtenstein,

noterar att Liechtenstein ansluter sig till den gemensamma kommitté som inrättas genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz via ett protokoll till detta avtal,

har beslutat att mötena i de gemensamma kommittéer som inrättas genom å ena sidan avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Island och Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i någon av medlemsstaterna eller i Island eller Norge, å andra sidan avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz, kompletterat genom protokollet om Liechtensteins anslutning, skall hållas gemensamt.

noterar att gemensamma möten kräver praktiska arrangemang för ordförandeskapet vid dessa möten när ordförandeskapet skall innehas av de associerade länderna i enlighet med avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz, kompletterat genom protokollet om Liechtensteins anslutning, eller avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Island och Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i någon av medlemsstaterna eller i Island eller Norge,

noterar de associerade ländernas önskan att, när så är nödvändigt, frånträda sitt ordförandeskap och låta ordförandeskapet rotera mellan sig i alfabetisk ordning från det att avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Schweiz, kompletterat genom protokollet om Liechtensteins anslutning, träder i kraft.

Utfärdad i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar
Ordförande*